



DYNAMICZNY STABILIZATOR BIODROWY/ KŁYKCIOWY
DYNAMIC HIP/ CONDYLAR STABILIZER
ДИНАМИЧЕСКИЙ БЕДРЕННЫЙ/МЫЩЕЛКОВЫЙ СТАБИЛИЗАТОР



PŁYTKA USTALAJĄCA DSB	5
DYNAMIC HIP PLATE	
ПЛАСТИНА БЕДРЕННОГО ВИНТА ДБВ	
PŁYTKA USTALAJĄCA DSB Z OGRANICZONYM KONTAKTEM	6
DYNAMIC HIP PLATE WITH LIMITED CONTACT	
ПЛАСТИНА БЕДРЕННОГО ВИНТА ДБВ С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ	
PŁYTKA ANTYROTACYJNA DSB Z OGRANICZONYM KONTAKTEM	7
DYNAMIC HIP ANTI-ROTARY PLATE WITH LIMITED CONTACT	
ПЛАСТИНА АНТИРОТАЦИОННАЯ ДБВ С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ	
PŁYTKA USTALAJĄCA DSK	8
DYNAMIC CONDYLAR PLATE	
ПЛАСТИНА МЫШЕЛКОВОГО ВИНТА ДМВ	
PŁYTKA USTALAJĄCA DSK Z OGRANICZONYM KONTAKTEM	9
DYNAMIC CONDYLAR PLATE WITH LIMITED CONTACT	
ПЛАСТИНА МЫШЕЛКОВОГО ВИНТА С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ	
ŚRUBY ZESPALAJĄCE	10
JOIN SCREWS	
ВИНТЫ ДЛЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ	
PŁYTKI NAKRĘTARZOWE	11
TROCHANTERIC PLATES	
ПЛАСТИНЫ ВЕРТЕЛЬНЫЕ	
ELEMENTY BLOKUJĄCE	12
LOCKING ELEMENTS	
БЛОКИРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ	
INSTRUMENTARIUM DO DSB/DSK	13
INSTRUMENT SET FOR DSB/DSK	
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ДБВ/ДМВ	

	Stop tytanu Titanium alloy Сплав титана
	Stal Steel Сталь
	Długość [mm] Length [mm] Длина [мм]
	Długość B [mm] B length [mm] Длина B [мм]

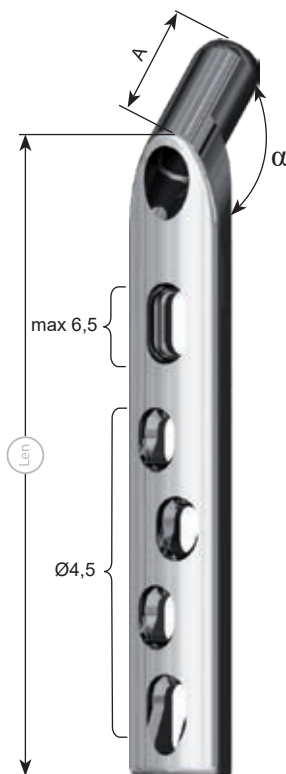
Kaniulowane
Cannulated
Канюлированные



Stal, Steel, Сталь
1.1541.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1541.025 - 070



Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



A=38 mm

	O	Len	St	Ti
α 130°	2	68	1.3509.068	3.3509.068
	3	84	1.3509.084	3.3509.084
	4	100	1.3509.100	3.3509.100
	5	116	1.3509.116	3.3509.116
	6	132	1.3509.132	3.3509.132
	8	164	1.3509.164	3.3509.164
α 135°	10	196	1.3509.196	3.3509.196
	12	228	1.3509.228	3.3509.228
	2	68	1.3501.068	3.3501.068
	3	84	1.3501.084	3.3501.084
	4	100	1.3501.100	3.3501.100
	5	116	1.3501.116	3.3501.116
α 140°	6	132	1.3501.132	3.3501.132
	8	164	1.3501.164	3.3501.164
	10	196	1.3501.196	3.3501.196
	12	228	1.3501.228	3.3501.228
	2	68	1.3502.068	3.3502.068
	3	84	1.3502.084	3.3502.084
α 140°	4	100	1.3502.100	3.3502.100
	5	116	1.3502.116	3.3502.116
	6	132	1.3502.132	3.3502.132
	8	164	1.3502.164	3.3502.164
	10	196	1.3502.196	3.3502.196
	12	228	1.3502.228	3.3502.228

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

A=25 mm

	O	Len	St	Ti
α 135°	2	68	1.3505.068	3.3505.068
	3	84	1.3505.084	3.3505.084
	4	100	1.3505.100	3.3505.100
	5	116	1.3505.116	3.3505.116
	6	132	1.3505.132	3.3505.132
	8	164	1.3505.164	3.3505.164
α 135°	10	196	1.3505.196	3.3505.196
	12	228	1.3505.228	3.3505.228

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne
available
доступные

2 - 20
otworów · holes · отверстий
(68 mm · мм - 356 mm · мм)

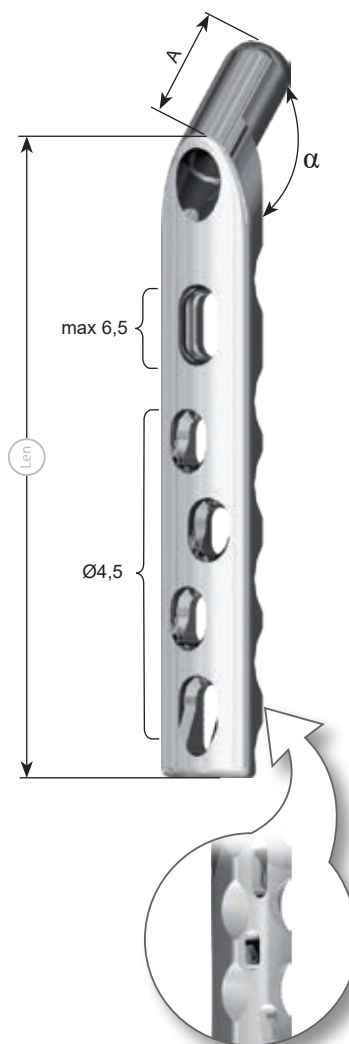
Kaniulowane
Cannulated
Канюлированные



Stal, Steel, Сталь
1.1541.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1541.025-070



Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060

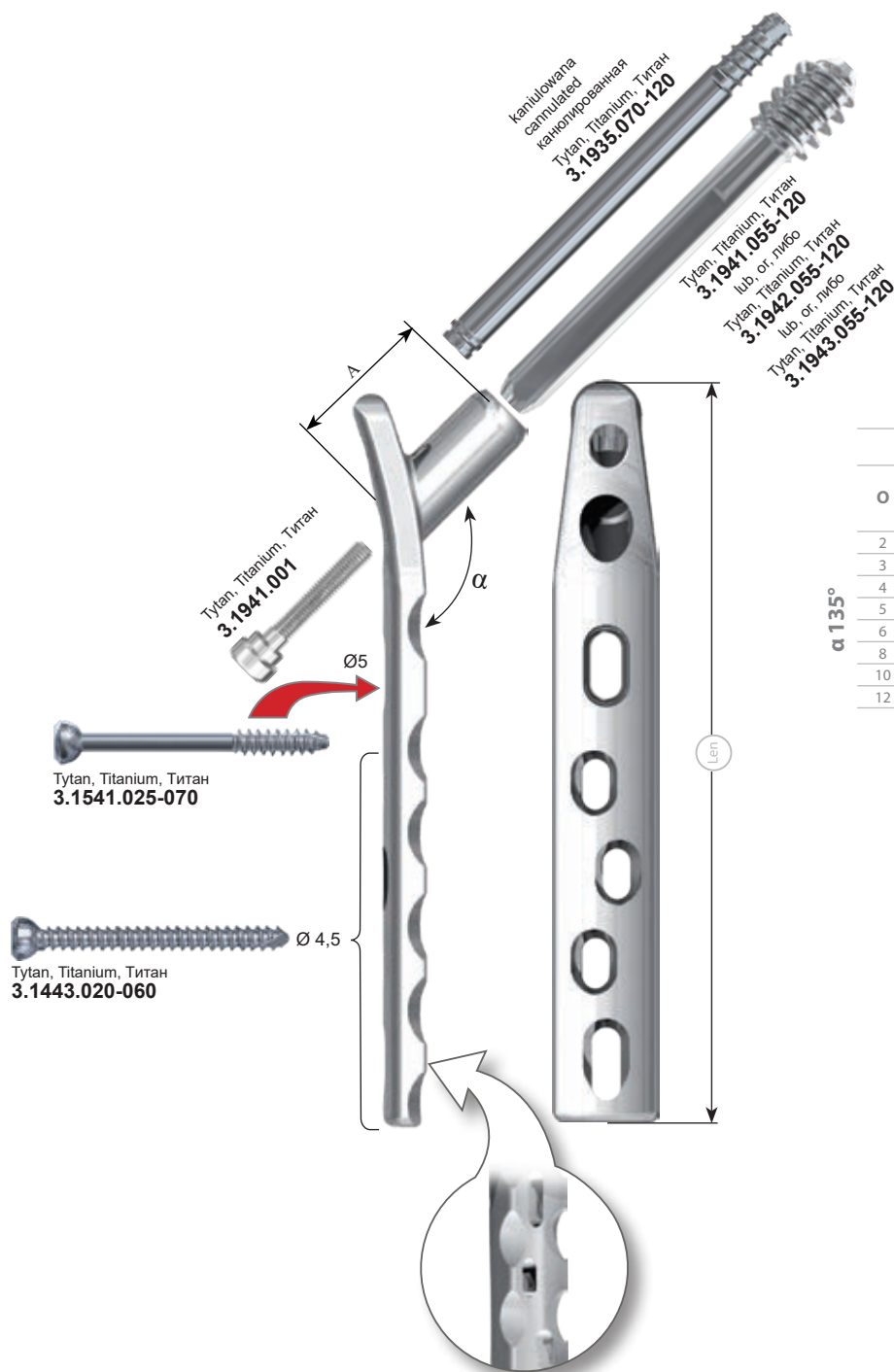


		A=38 mm			A=25 mm	
α 135°	O	Len	St	Ti	St	Ti
	2	68	1.3521.068	3.3521.068	1.3525.068	3.3525.068
	3	84	1.3521.084	3.3521.084	1.3525.084	3.3525.084
	4	100	1.3521.100	3.3521.100	1.3525.100	3.3525.100
	5	116	1.3521.116	3.3521.116	1.3525.116	3.3525.116
	6	132	1.3521.132	3.3521.132	1.3525.132	3.3525.132
	8	164	1.3521.164	3.3521.164	1.3525.164	3.3525.164
	10	196	1.3521.196	3.3521.196	1.3525.196	3.3525.196
	12	228	1.3521.228	3.3521.228	1.3525.228	3.3525.228

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne
available
доступные

2 - 20
otworów • holes • отверстий
(68 mm • мм - 356 mm • мм)



A=25 mm		
O	Len	Ti
2	84	3.3570.002
3	100	3.3570.003
4	116	3.3570.004
5	132	3.3570.005
6	148	3.3570.006
8	180	3.3570.008
10	212	3.3570.010
12	244	3.3570.012

O - liczba otworów
 number of holes
 количество отверстий

Używać z instrumentarium DSB/DSK 40.3621.500 oraz:
 Use with Instrument set for DSB/DSK 40.3621.500 and:
 Использовать с инструментами ДБВ/ДМВ 40.3621.500 и:



Prowadnica równoległa DSB
 Parallel guide DSB
 Параллельный направлятель ДБВ
40.5155



Prowadnica szpilki
 Pin guide
 Направитель спицы
40.5156

Stal, Steel, Сталь
1.1607.040-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1607.040-070



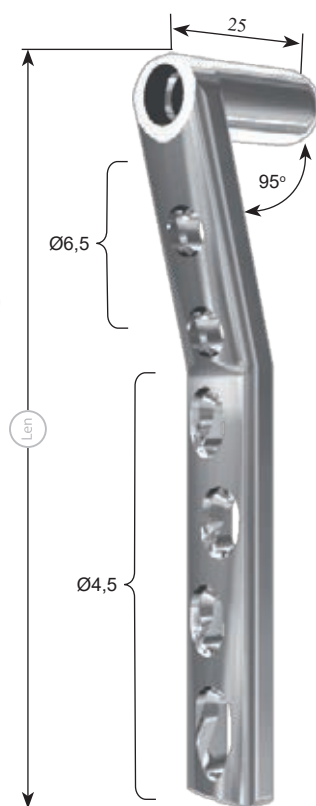
lub, or, либо



Stal, Steel, Сталь
1.1611.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1611.025-070



Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



O	Len	St	Ti
4	86	1.3511.086	3.3511.086
6	118	1.3511.118	3.3511.118
8	150	1.3511.150	3.3511.150
10	182	1.3511.182	3.3511.182
12	214	1.3511.214	3.3511.214
14	246	1.3511.246	3.3511.246

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne
available
доступные

4 - 20
otworów · holes · отверстий
(86 mm · мм - 342 mm · мм)

Stal, Steel, Сталь
1.1607.040-070
 Tytan, Titanium, Титан
3.1607.040-070



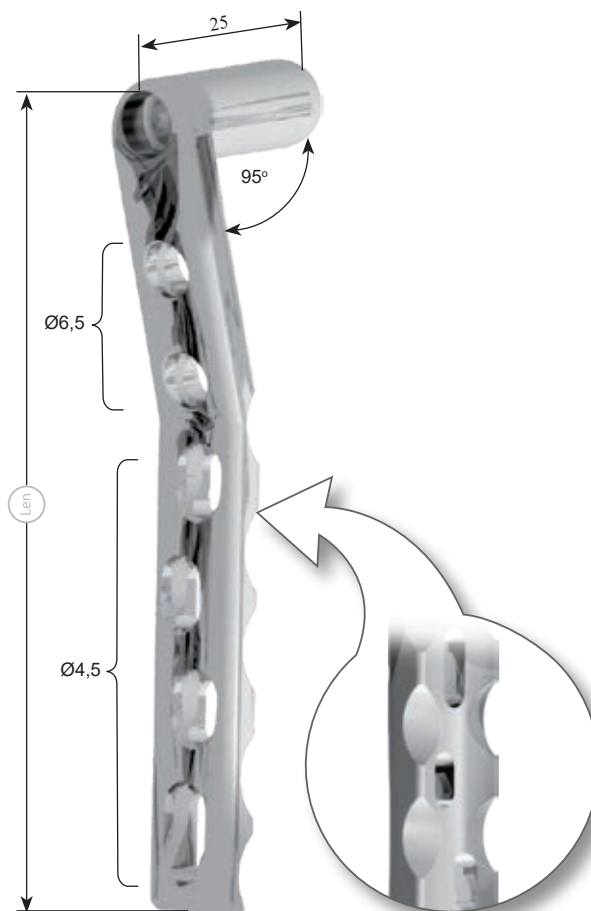
lub, or, либо



Stal, Steel, Сталь
1.1611.025-070
 Tytan, Titanium, Титан
3.1611.025-070



Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
 Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



O	Len	St	Ti
4	86	1.3512.086	3.3512.086
6	118	1.3512.118	3.3512.118
8	150	1.3512.150	3.3512.150
10	182	1.3512.182	3.3512.182
12	214	1.3512.214	3.3512.214
14	246	1.3512.246	3.3512.246

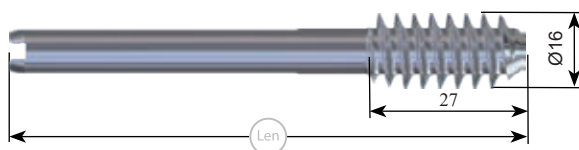
O - liczba otworów
 number of holes
 количество отверстий

dostępne
 available
 доступные

4 - 20

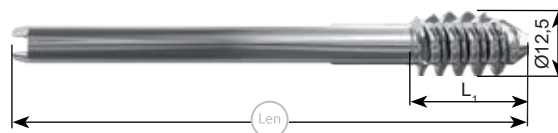
otworów • holes • отверстий
 (86 mm • мм - 342 mm • мм)

Śruba zespalająca gąbczasta
Join cancellous screw
Спонгиозный винт для присоединения



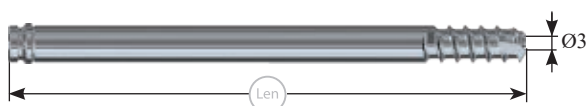
Len	St	Ti
55	1.1941.055	3.1941.055
60	1.1941.060	3.1941.060
65	1.1941.065	3.1941.065
70	1.1941.070	3.1941.070
75	1.1941.075	3.1941.075
80	1.1941.080	3.1941.080
85	1.1941.085	3.1941.085
90	1.1941.090	3.1941.090
95	1.1941.095	3.1941.095
100	1.1941.100	3.1941.100
105	1.1941.105	3.1941.105
110	1.1941.110	3.1941.110
115	1.1941.115	3.1941.115
120	1.1941.120	3.1941.120

Śruba zespalająca
Join screw
Винт для присоединения



L1 [mm]			Len	St	Ti	L1 [mm]			Len	St	Ti
18	55	1.1942.055	3.1942.055				55	1.1943.055	3.1943.055		
	60	1.1942.060	3.1942.060				60	1.1943.060	3.1943.060		
	65	1.1942.065	3.1942.065				65	1.1943.065	3.1943.065		
	70	1.1942.070	3.1942.070				70	1.1943.070	3.1943.070		
	75	1.1942.075	3.1942.075				75	1.1943.075	3.1943.075		
	80	1.1942.080	3.1942.080				80	1.1943.080	3.1943.080		
	85	1.1942.085	3.1942.085				85	1.1943.085	3.1943.085		
	90	1.1942.090	3.1942.090				90	1.1943.090	3.1943.090		
	95	1.1942.095	3.1942.095				95	1.1943.095	3.1943.095		
	100	1.1942.100	3.1942.100				100	1.1943.100	3.1943.100		
	105	1.1942.105	3.1942.105				105	1.1943.105	3.1943.105		
	110	1.1942.110	3.1942.110				110	1.1943.110	3.1943.110		
27	115	1.1942.115	3.1942.115				115	1.1943.115	3.1943.115		
	120	1.1942.120	3.1942.120				120	1.1943.120	3.1943.120		

Śruba zespalająca kaniulowana z kołnierzem Ø6,5/Ø3
Join cannulated screw with collar Ø6.5/Ø3
Фиксационный канюлированный вертельный винт с воротником Ø6,5/Ø3



Len	Ti
70	3.1935.070
75	3.1935.075
80	3.1935.080
85	3.1935.085
90	3.1935.090
95	3.1935.095
100	3.1935.100
105	3.1935.105
110	3.1935.110
115	3.1935.115
120	3.1935.120

ŚRUBA KOMPRESYJNA COMPRESSION SCREW КОМПРЕССИОННЫЙ ВИНТ

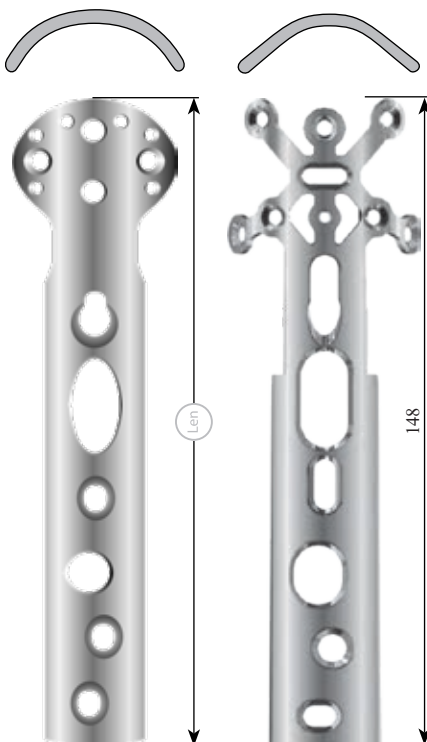


St	Ti
1.1941.001	3.1941.001

Stal, Steel, Сталь
1.1284.014-050
Tytan, Titanium Титан
3.1284.014-050



Stal, Steel, Сталь
1.1288.018-050
Tytan, Titanium Титан
3.1288.018-050



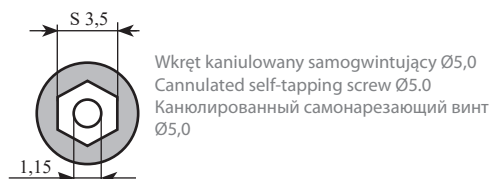
Stal, Steel, Сталь
1.1284.014-050
Tytan, Titanium Титан
3.1284.014-050



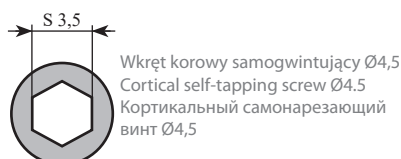
Stal, Steel, Сталь
1.1288.018-050
Tytan, Titanium Титан
3.1288.018-050

Len	St	Ti
138	1.3098.138	3.3098.138
147	1.3098.147	3.3098.147

Len	St	Ti
148	1.3098.001	3.3098.001



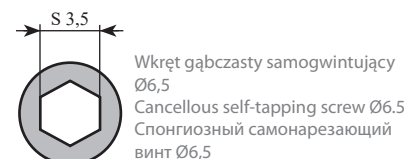
Len	B	St	Ti
25		1.1541.025	3.1541.025
30		1.1541.030	3.1541.030
35		1.1541.035	3.1541.035
40		1.1541.040	3.1541.040
45	16	1.1541.045	3.1541.045
50		1.1541.050	3.1541.050
55		1.1541.055	3.1541.055
60		1.1541.060	3.1541.060
65		1.1541.065	3.1541.065
70		1.1541.070	3.1541.070
40		1.1542.040	3.1542.040
45		1.1542.045	3.1542.045
50		1.1542.050	3.1542.050
55	32	1.1542.055	3.1542.055
60		1.1542.060	3.1542.060
65		1.1542.065	3.1542.065
70		1.1542.070	3.1542.070



Len	St	Ti
20	1.1443.020	3.1443.020
22	1.1443.022	3.1443.022
24	1.1443.024	3.1443.024
26	1.1443.026	3.1443.026
30	1.1443.030	3.1443.030
32	1.1443.032	3.1443.032
34	1.1443.034	3.1443.034
36	1.1443.036	3.1443.036
38	1.1443.038	3.1443.038
40	1.1443.040	3.1443.040
42	1.1443.042	3.1443.042
44	1.1443.044	3.1443.044
46	1.1443.046	3.1443.046
48	1.1443.048	3.1443.048
50	1.1443.050	3.1443.050
52	1.1443.052	3.1443.052
54	1.1443.054	3.1443.054
56	1.1443.056	3.1443.056
58	1.1443.058	3.1443.058
60	1.1443.060	3.1443.060

dostępne, available, доступные

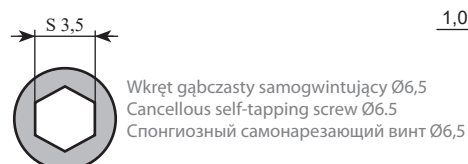
L [mm] 10 ÷ 140



Len	St	Ti
40	1.1607.040	3.1607.040
45	1.1607.045	3.1607.045
50	1.1607.050	3.1607.050
55	1.1607.055	3.1607.055
60	1.1607.060	3.1607.060
65	1.1607.065	3.1607.065
70	1.1607.070	3.1607.070

dostępne, available, доступные

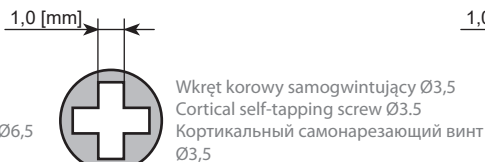
L [mm] 40 ÷ 150



Len	St	Ti
25	1.1611.025	3.1611.025
30	1.1611.030	3.1611.030
35	1.1611.035	3.1611.035
40	1.1611.040	3.1611.040
45	1.1611.045	3.1611.045
50	1.1611.050	3.1611.050
55	1.1611.055	3.1611.055
60	1.1611.060	3.1611.060
65	1.1611.065	3.1611.065
70	1.1611.070	3.1611.070

dostępne, available, доступные

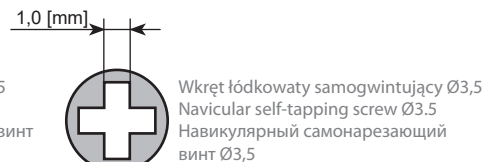
L [mm] 25 ÷ 140



Len	St	Ti
14	1.1284.014	3.1284.014
16	1.1284.016	3.1284.016
18	1.1284.018	3.1284.018
20	1.1284.020	3.1284.020
22	1.1284.022	3.1284.022
24	1.1284.024	3.1284.024
26	1.1284.026	3.1284.026
28	1.1284.028	3.1284.028
30	1.1284.030	3.1284.030
32	1.1284.032	3.1284.032
34	1.1284.034	3.1284.034
36	1.1284.036	3.1284.036
38	1.1284.038	3.1284.038
40	1.1284.040	3.1284.040
45	1.1284.045	3.1284.045
50	1.1284.050	3.1284.050

dostępne, available, доступные

L [mm] 10 ÷ 110



Len	St	Ti
18	1.1288.018	3.1288.018
20	1.1288.020	3.1288.020
22	1.1288.022	3.1288.022
24	1.1288.024	3.1288.024
26	1.1288.026	3.1288.026
28	1.1288.028	3.1288.028
30	1.1288.030	3.1288.030
32	1.1288.032	3.1288.032
34	1.1288.034	3.1288.034
36	1.1288.036	3.1288.036
38	1.1288.038	3.1288.038
40	1.1288.040	3.1288.040
42	1.1288.042	3.1288.042
44	1.1288.044	3.1288.044
46	1.1288.046	3.1288.046
48	1.1288.048	3.1288.048
50	1.1288.050	3.1288.050

dostępne, available, доступные

L [mm] 18 ÷ 54

40.3621.500

Nazwa	Name	Название	Szt. Pcs Шт.	Nr katalogowy Catalogue no. Каталожный №
Celownik biodrowy	Femoral targeter	Целенаправитель для бедра	1	40.3622
Szpilka prowadząca DSB/DSK 2,5/230	Guide pin DSB/DSK 2.5/230	Спица-направитель ДБВ/ДМБ 2,5/230	5	40.3623
Przymiar	Gauge	Мера	1	40.3624
Wiertło Ø 8	Drill Ø 8	Сверло Ø 8	1	40.3625
Zestaw do gwintowania	Set for tapping	Инструменты д/нарезки резьбы	1	40.3626
Zespół do wkręcania śruby zespalającej	Set for joining screw insertion	Набор для ввертывания соединительного винта	1	40.3627
Pobijak płytki ustalającej	Mallet for dynamic plate	Молоток щелевидный для фиксации пластины	1	40.3628
Śruba do usuwania śruby zespalającej	Screw for joining screw removal	Винт для удаления соединительного винта	1	40.3629
Pogłębiacz "25"	Countersink 25	Зенкер 25	1	40.3630.001
Pogłębiacz "38"	Countersink 38	Зенкер 38	1	40.3630.002
Wiertło Ø 3,2/180	Drill Ø 3.2/180	Сверло Ø 3,2/180	1	40.0614
Wiertło Ø 4,5/180	Drill Ø 4.5/180	Сверло Ø 4,5/180	1	40.0615
Prowadnica wiertła 3,2	Drill guide 3.2	Направитель сверла 3,2	1	40.3703
Prowadnica wiertła 3,2/6,5 DSB/DSK	Drill guide DSB/DSK 3.2/6.5	Направитель сверла 3,2/6,5 ДБВ/ДМБ	1	40.3655
Drut Kirschnera 1,1/170	Kirschner wire 1.1/170	Спица Киршнера 1,1/170	1	40.1871
Celownik kłykciowy	Condylar targeter	Целенаправитель мыщелковый	1	40.3705
Pogłębiacz kłykciowy	Condylar countersink	Зенкер для мыщелков	1	40.3706
Wkrętak sześciokątny S3,5	Hexagonal screwdriver S3.5	Отвертка шестигранная S3,5	1	40.0320
Młotek 240g, 30mm/180mm	Hammer 240g, 30mm/180mm	Молоток 240г, 30мм/180мм	1	40.0286
Wzorec głębokości otworów	Hole depth measure	Измеритель глубины отверстий	1	40.2665
Statyw na instrumentarium DSB/DSK	Stand for instrument set DSB/DSK	Подставка для инструментов ДБВ/ДМБ	1	40.3707.500



Celownik biodrowy
Femoral targeter
Целенаправитель для бедра
40.3622



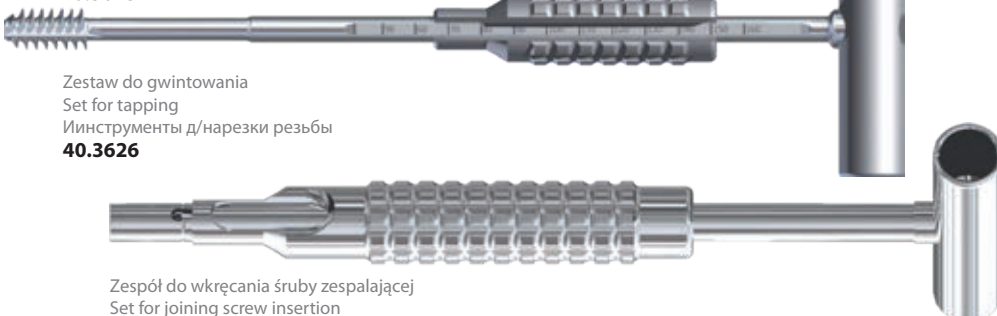
Szpilka prowadząca DSB/DSK 2,5/230
Guide pin DSB/DSK 2.5/230,
Спица-направитель ДБВ/ДМБ 2,5/230
40.3623



Przymiar
Gauge
Мера
40.3624



Wiertło Ø 8
Drill Ø 8
Сверло Ø 8
40.3625



Zestaw do gwintowania
Set for tapping
Инструменты д/нарезки резьбы
40.3626

Zespół do wkręcania śruby zespalającej
Set for joining screw insertion
Набор для ввертывания соединительного винта
40.3627



Pobijak płytki ustalającej
Mallet for dynamic plate
Молоток щелевидный для фиксационной пластины
40.3628



Śruba do usuwania śruby zespalającej
Screw for joining screw removal,
Винт для удаления соединительного винта
40.3629



Pogłębiacz "25"
Countersink 25
Зенкер 25
40.3630.001



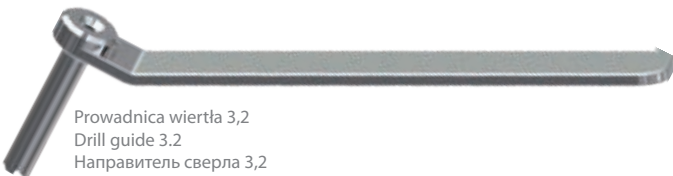
Pogłębiacz "38"
Countersink 38
Зенкер 38
40.3630.002



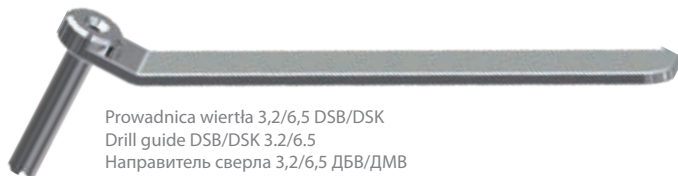
Wiertło Ø 3,2/180
Drill Ø 3.2/180
Сверло Ø 3,2/180
40.0614



Wiertło Ø 4,5/180
Drill Ø 4.5/180,
Сверло Ø 4,5/180
40.0615



Prowadnica wiertła 3,2
Drill guide 3.2
Направитель сверла 3,2
40.3703



Prowadnica wiertła 3,2/6,5 DSB/DSK
Drill guide DSB/DSK 3.2/6.5
Направитель сверла 3,2/6,5 ДБВ/ДМВ
40.3655



Drut Kirschnera 1,1/170
Kirschner wire 1.1/170
Спица Киршнера 1,1/170
40.1871



Celownik kłykciowy
Condylar targeter
Целенаправитель мыщелковый
40.3705



Pogłębiacz kłykciowy
Condylar countersink
Зенкер для мыщелков
40.3706



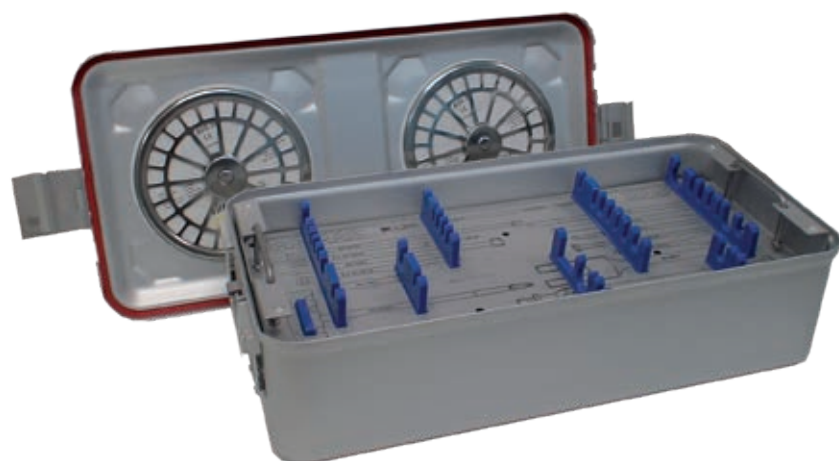
Wkrętak sześciokątny S3,5
Hexagonal screwdriver S3.5
Отвертка шестигранная S3,5
40.0320



Młotek 240g, 30mm/180mm
Hammer 240g, 30mm/180mm
Молоток 240г, 30мм/180мм
40.0286



Wzorzec głębokości otworów,
Hole depth measure,
Измеритель глубины отверстий
40.2665



Statyw na instrumentarium DSB/DSK
Stand for instrument set DSB/DSK
Подставка для инструментов ДБВ/ДМВ
40.3707.500

Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	Strona Page Страна	Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	Strona Page Страна
1.1284	11, 12	40.3630.002	13
1.1288	11, 12	40.3655	13
1.1443	5, 6, 8, 9, 12	40.3703	13
1.1541	5, 6, 12	40.3705	13
1.1607	8, 9, 12	40.3706	13
1.1611	8, 9, 12	40.3707.500	13
1.1941	10		
1.1942	10		
1.1943	10		
1.3098	11		
1.3501	5		
1.3502	5		
1.3505	5		
1.3509	5		
1.3511	8		
1.3512	9		
1.3521	6		
1.3525	6		
3.1284	11, 12		
3.1288	11, 12		
3.1443	5, 7, 8, 9, 12		
3.1541	5, 7, 12		
3.1607	8, 9, 12		
3.1611	8, 9, 12		
3.1935	10		
3.1941	7, 10		
3.1942	7, 10		
3.1943	7, 10		
3.1948	7		
3.3098	11		
3.3501	5		
3.3502	5		
3.3505	5		
3.3509	5		
3.3511	8		
3.3512	9		
3.3521	6		
3.3525	6		
3.3570	7		
40.0286	13, 15		
40.0320	13		
40.0614	13, 14		
40.0615	13		
40.1871	13		
40.2665	13		
40.3621.500	7, 13		
40.3622	13		
40.3623	13		
40.3624	13		
40.3625	13		
40.3626	13		
40.3627	13		
40.3628	13		
40.3629	13		
40.3630.001	13, 14		

ChM sp. z o.o.
Lewickie 3b
16-061 Juchnowiec Kościelny
POLAND
tel.: +48 85 86 86 100
fax: +48 85 86 86 101
www.chm.eu